



Invitation à la presse
Mardi, le 15 septembre à 11 h
au Kaaitheater, square Saintelette 20, 1000 Bruxelles

Présentation du projet :
"The Shouting Fence" en Belgique

une production musicale en anglais, arabe et hébreu.

- 300 chanteurs de Flandre, Wallonie et Bruxelles
- 11 chanteurs professionnels et deux percussionnistes
- musique de Richard Chew et Orlando Gough
- textes de Mahmoud Darwish, Adonis, Orlando Gough et Sam Shepard
- représentations à Bruxelles, Gand et Liège

Des murs, aussi en Belgique

The **Shouting Fence** est une oeuvre chantée traitant de la communication en circonstances extrêmes. Le mur en Palestine est une barrière, une "fence", qui sépare les gens. Mais les participants à ce projet veulent aussi que leurs voix portent au-delà des murs virtuels en Belgique: ceux entre le Nord et le Sud, entre autochtones et allochtones, entre jeunes et vieux, entre francophones, néerlandophones et ceux et celles parlant d'autres langues encore.

C'est pourquoi la **Brussels Brecht-Eislerkoor** a invité des chorales représentant les différentes régions mais aussi la diversité des origines ethniques dans notre pays, à porter ce projet avec nous.

300 chanteurs provenant de tous les coins de la Belgique répètent ensemble

Enregistrements, réunions, répétitions...une coordination serrée est indispensable pour faire collaborer des chanteurs provenant de **Gand, Anvers, Hasselt, Liège, Bruxelles, Middelburg, Wijmaal et Louvain-la-Neuve**. Répéter, étudier, mettre sur pied une nouvelle création, cela s'est avéré possible au-delà de toute barrière linguistique ou autre.

Contexte

Après la guerre de Six Jours, le village Majdal Shams sur le plateau du Golan chevauchant la frontière israélo-syrienne, est coupé en deux par une zone militaire "no-go". Les villageois, familles et amis qui se trouvent brutalement séparés par ce conflit sans fin, se retrouvent chaque vendredi des deux côtés de la séparation pour échanger des nouvelles. Ils sont obligés de crier pour se faire entendre; ils discutent, argumentent et se racontent leurs soucis quotidiens.

C'est cette situation qui a inspiré les compositeurs britanniques, Richard Chew et Orlando Gough, pour la création du projet The Shouting Fence (littéralement: la grille de séparation, où l'on doit crier).

Pour de plus amples informations, s'adresser à Lieve Franssen - 0499 147 446

Site web et blog:

www.shoutingfence.be

<http://theshoutingfence.blogvie.com/>

Ce projet a été réalisé avec le soutien des autorités suivantes: De Vlaamse Overheid, Vlaamse Gemeenschapscommissie, Communauté française (Culture)

REPRESENTATIONS:

Vendredi, le 9 octobre et samedi, le 10 octobre 2009

à 20 h 30, au Kaaitheater, Sq. Saintelette 20, 1000 Bruxelles

Avec le soutien de: VGC, Zinnema, Kaaitheater, Ville de Bruxelles.

Epilogue, le samedi uniquement, en présence de : Orlando Gough, Alain Platel et Nawal Saadawi (sous réserve).

Samedi, le 17 octobre 2009

à 17 h et 20 h, à De Centrale, Kraankindersstraat 2, 9000 Gand

18 h 30: "Ramallah!Ramallah!Ramallah!", documentaire de Sophie Fiennes et Alain Platel, réalisé à l'occasion d'un atelier dance et théâtre (2004)

en collaboration avec: van Zilverpapier, la Province de Flandre Orientale; la Ville de Gand, De Centrale, Circa Gent

Dimanche, le 18 octobre 2009

à 18 h à la Salle Philharmonique, boulevard Piercot 27, 4000 Liège

Avec le soutien de: CAL Province de Liège, FGTB Liège-Huy-Waremme, Solidaris Mutualité, Région Wallonne en la Province de Liège, C'est des Canailles !

Les Chorales participantes:

Amahoro, d'Anvers

AWSA.be (Arab Women's Solidarity Association), de Bruxelles

Brussels Brecht-Eislerkoor

C'est des Canailles! de Liège

Kavur Gelinler (Ensemble vocale de polyphonie turque), de Bruxelles

Karibu, de Gand

Les Callas'Rolles, de Liège

Les Voix des Garennes, de Bruxelles

Novecanto, de Gand

Omroerkoor, de Hasselt

KAT, de Middelburg (Zeeuws-Vlaanderen)

Korewiet, chorales d'enfants et de jeunes, de Wijgmaal

Les solistes

Laila Amezian, Kobe Baeyens, Jef Gulinck, Dirk Laplasse, Christine Leboutte, Laurence Kabatu, Noémie Schellens, Zeger Vandersteene/Ingmar Ruttens, Sibel Dinçer, Julienne Daepsette, Peter Van Lierde

Direction musicale, chef de chœur: Geert Soenen

Direction artistique: Lieve Franssen

Mise en scène: Vital Schraenen

Une initiative de la Brussels Brecht-Eislerkoor, www.bbek.vgc.be